1. Министерство образования и науки Российской Федерации
2. Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
3. Балаковский инженерно-технологический институт –
4. филиал НИЯУ МИФИ

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

Методические указания

к выполнению контрольной работы 1

по дисциплине «Иностранный язык

для профессионального общения»

для студентов направлений подготовки УПТС и ИФСТ

заочной формы обучения

 *Одобрено*

 *редакционно-издательским советом*

*Балаковского инженерно-технологического*

 *института*

Балаково 2016

ВВЕДЕНИЕ

Данные методические указания предназначены для студентов II курса заочной формы обучения направлений ИФСТ, УПТС.

Цель методических указаний - изучение и закрепление грамматического материала и развитие навыков чтения, перевода, передачи содержания научно-технических статей специальности в виде аннотации с использованием клише; работа с текстами по данным направлениям из оригинальных английских журналов и интернет-сайтов, имеющих профессионально - обучающий характер. Все тексты подвергнуты адаптации, кроме того; методические указания содержат лексические и грамматические упражнения.

Данные методические указания составлены на основе учебного плана. Тексты, включённые в содержание контрольной работы, ориентированы на специальность студентов направлений ИФСТ, УПТС и предложены для работы в IV семестре. Для развития навыков практического владения языком в учебном процессе используются различные приёмы работы над учебным материалом:

1) чтение и перевод учебных текстов;

2) выполнение устных и письменных упражнений;

3) составление аннотации на английском языке с использованием клише.

В методические указания включены задания для проверки понимания чтения, дается определение аннотации, клише для ее составления и задания по составлению аннотации на английском языке.

К каждому тексту имеются задания для проверки понимания чтения и зада­ния по составлению аннотации на английском языке.

ЦЕЛЕВАЯ УСТАНОВКА

Основной целью обучения студентов иностранному языку в неязыковом вузе является достижение ими практического владения этим языком, что предполагает при заочном обучении формирование умения самостоятельно читать литературу по специальности вуза с целью извлечения информации из иноязычных источников.

В условиях заочного обучения такие виды речевой деятельности, как устная речь, говорение, аудирование и письмо, используются на протяжении всего курса как средство обучения.

Перевод устный и письменный используется: а) как средство обучения; б) для контроля понимания прочитанного; в) в качестве возможного способа передачи полученной при чтении информации.

ВЫПОЛНЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ И ОФОРМЛЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

1. Каждое контрольное задание в данных методических указаниях предлагается в пяти вариантах в соответствии с последними цифрами студенческого шифра: студенты, шифр зачетных книжек которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант 1; на 3 или 4 - 2; на 5 или 6 - 3; на 7 или 8 - 4; на 9 или 0 - 5.
2. Выполнять письменные контрольные работы следует в отдельной тетради. На обложке тетради напишите свою фамилию, номер контрольной работы.
3. Контрольные работы должны выполняться чернилами, аккуратно, чётким почерком. При выполнении контрольной работы оставляйте в тетради поля для замечаний, объяснений и методических указаний рецензента.
4. Контрольные работы должны быть выполнены в той последовательности, в которой они даны в настоящих методических указаниях.
5. Выполненные контрольные работы направляйте для проверки и рецензирования в институт в установленные сроки.
6. Если контрольная работа выполнена без соблюдения вышеуказанных требований или не полностью, она возвращается без проверки.
7. Для выполнения заданий контрольной работы 1 необходимо повторить по учебнику грамматический материал, обращая внимание на следующие разделы:

- неличные формы глагола;

- пассивный залог;

- сложноподчинённые предложения;

- предлоги.

ИСПРАВЛЕНИЕ РАБОТЫ НА ОСНОВЕ РЕЦЕНЗИЙ

1. При получении от рецензента проверенной контрольной работы внимательно прочитайте рецензию, ознакомьтесь с замечаниями рецензента и проанализируйте отмеченные в работе ошибки.
2. Руководствуясь указаниями рецензента, проработайте ещё раз учебный материал. Все предложения, в которых были допущены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, перепишите начисто в исправленном виде в конце данной контрольной работы.
3. Только после того, как будут выполнены все требования рецензента и исправлены все ошибки, можно приступить к изучению материала очередного контрольного задания и к его выполнению.
4. Отрецензированные контрольные работы являются учебными документами, которые необходимо сохранять; помните о том, что во время зачёта или экзамена проводится проверка усвоения материала, вошедшего в контрольные работы.
5. **Общие указания по чтению к контрольной работе 1**

Приступая к подготовке контрольной работы 1, необходимо предварительно изучить относящийся к ней информационный материал и ознакомиться с порядком выполнения всех заданий.

1. **Изучите информационный материал «Углублённое чтение и перевод»**

Цель углублённого чтения – максимально точно и полно понять всю содержащуюся в тексте информацию. При углублённом чтении следует соблюдать следующие этапы работы. Во-первых, текст прочитывается для ознакомления с общим содержанием, отмечаются трудные или непонятные места; во-вторых, определяется значение отдельных слов и словосочетаний, выполняется лексико-грамматический анализ, уточняется смысл прочитанного; в-третьих, раскрывается точное содержание всего текста (через устный или письменный перевод); в-четвертых, текст на английском языке еще раз внимательно прочитывается и изучается.

При работе над получением точного перевода решаются две основные задачи: а) раскрыть и понять содержание переводимого текста; б) найти способы выражения этого содержания на родном языке.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ МАТЕРИАЛ ПО АННОТИРОВАНИЮ

Основными формами передачи прочитанного являются аннотация, реферат, перевод. В данных указаниях рассматривается передача содержания текстов в форме аннотации и перевода. Аннотированием называется процесс составления кратких сведений, характеризующих книгу или статью со стороны содержания, направленности, цельности оформления, происхождения и т.п. Различают два вида аннотации - справочную и рекомендательную. В справочной аннотации со­общаются библиографические данные и указывается тематика статьи.

В рекомендательной аннотации дополнительно указывается, на какой круг читателей рассчитана данная работа. Средний объем аннотации равен примерно 100-200 словам. Примерный план построения аннотации справочного типа:

1. Название статьи, сведения об авторе.

2. Обобщенное изложение темы всей статьи.

3. Перечисление основных проблем, вопросов.

4. Заключение о том, как раскрывается главная мысль статьи.

5. Ссылка на приложения, иллюстрации, таблицы.

Устойчивые словосочетания для подготовки аннотации:

|  |  |
| --- | --- |
| In this text it is said about...First of all it is necessary to point out... | В данном тексте речь идет о...Прежде всего следует сказать... |
| It follows that...The author points out... | Из этих факторов вытекает, что... Автор обращает внимание на... |
| The text is recommended for...main idea of the text is... |  Текст рекомендован для... Основная идея текста ... |
| It is mentioned that (about)...In conclusion... |  Упоминается... В заключение ... |
| …/is/are/ discussed…/is/are/ analyzedIt is said about…It is mentioned about… |  Обсужда/ю/ется Анализиру/ю/етсяГоворится о…Упоминается о… |

ОБРАЗЕЦ АННОТАЦИИ СПРАВОЧНОГО ТИПА

Keith Smith, “New types of Computers”, Personal Computers, March/April 2013, p.p. 32-38.

*In this text it is said* about different new types of computers.

Many problems of their structure *are discussed*.

*Much attention is paid to* the quality of the programmes.

*In conclusion the author points out* the recent developments of the types of computers.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

**Контрольное задание 1, вариант 1**

TOUCHSCREEN

A touchscreen is an electronic visual display that the user can control through simple or multi-touch gestures by touching the screen with one or more fingers. Some touchscreen can also detect objects such as a stylus or ordinary or specially coated gloves. The user can use the touchscreen to react to what is displayed and to control how it is displayed (for example by zooming the text size).

The touchscreen enables the user to interact directly with what is displayed, rather than using a mouse, touchpad, or any other intermediate device (other than a stylus, which is optional for most modern touchscreens).

Touchscreens are common in devices such as game consoles, all-in-one computers, tablet computers, and smartphones. They can also be attached to computers or, as terminals, to networks. They also play a prominent role in the design of digital appliances such as personal digital assistants (PDAs), satellite navigation device, mobile phones, and video games.

The popularity of smartphones, tablets, and many types of information appliances is driving the demand and acceptance of common touchscreens for portable and functional electronics. Touchscreens are popular in the medical field and in heavy industry, as well as in kiosks such as museum displays or room automation, where keyboard and mouse systems do not allow a suitably intuitive, rapid, or accurate interaction by the user with the display’s content.

Historically, the touchscreen sensor and its accompanying controller-based firmware have been made available by a wide array of after-market system integrators, and not by display, chip, or motherboard manufactures. Display manufacturers and chip manufacturers worldwide have acknowledged the trend toward acceptance of touchscreens as a highly user interface component and have begun to integrate touchscreens into the fundamental design of their products.

 **Контрольные задания**

TOUCHSCREEN

1. Ознакомьтесь с общим содержанием текста.
2. Прочитайте текст и назовите важнейшие проблемы, которые рассматривает автор.
3. Выполните анализ трудных мест текста: найдите по словарю значение следующих слов и словосочетаний – multi-touch gestures, specially coated gloves, touchpad, personal digital assistants, satellite navigation devices, portable and functional electronics.
4. Выпишите из 3 абзаца предложение с пассивным залогом (Passive Voice) и переведите это предложение.
5. Прочитайте текст с целью полного понимания его содержания.
6. Переведите 1, 4, 5 абзацы текста на русский язык письменно, отредактируйте подготовленный перевод в соответствии с нормами русского языка.
7. Ознакомьтесь с общей информацией об аннотировании.
8. Передайте информацию текста в форме аннотации письменно, используя клише и ответы на следующие вопросы:
9. What is the title of the article?
10. What is the main theme of the paper?
11. What other problems are discussed?
12. In what fields are touchscreens popular?

5. What is said in conclusion?

**Контрольное задание 1, вариант 2**

SOFTWARE

A computer to complete a job requires more than just the actual equipment or hardware we see and touch. It requires Software – programs for directing the operation of a computer or electronic data.

Software is the final computer system component. These computer programs instruct the hardware how to conduct processing. The computer is merely a general-purpose machine which requires specific software to perform a given task. Computers can input, calculate, compare, and output data as information. Software determines the order in which these operations are performed. Programs usually fall in one of two categories: system software or application software.

System software controls internal computer activities. An operating system, for example, is a collection of system programs that aid in the operation of a computer regardless of the application software being used. When a computer is first turned on, one of the system programmes is booted or loaded into the computers memory. This software contains information about memory capacity, the model of the processor, the disk drives to be used, and more. Once the system software is loaded, the applications software can be brought in.

System programmes are designed for the specific pieces of hardware. These programmes are called drivers and coordinate peripheral hardware and computer activities. User needs to install a specific driver in order to activate a peripheral device. For example, if you intend to buy a printer or a scanner you need to worry in advance about the driver programme which, though, commonly goes along with your device. By installing the driver you “teach” your mainboard to “understand” the newly attached part. However, in modern computer system the drivers are usually installed in the operating system.

 **Контрольные задания**

SOFTWARE

* 1. Ознакомьтесь с общим содержанием текста: прочитайте текст, переведите его устно и назовите важнейшие проблемы, которые рассматривает автор.

Выполните анализ трудных мест текста: найдите по словарю значение следующих слов и словосочетаний – hardware, a general-purpose machine, regardless; memory capacity; are called drivers; in order to activate; to worry in advance; drivers are installed.

Выпишите из второго абзаца предложение со сказуемым в пассивном залоге (Passive Voice) и переведите его.

* 1. Переведите третий абзац текста на русский язык в письменном варианте; отредактируйте подготовленный перевод в соответствии с нормами русского языка.
	2. Ответьте на вопросы письменно:
1. What does a computer require?
2. What is software?
3. How many categories do programmes visually fall in?
4. What programmes are called drivers?
5. What do you do installing the driver?
	1. Передайте информацию текста в форме аннотации, используя клише.

**Контрольное задание 1, вариант 3**

WHAT IS A COMPUTER?

The term computer is used to describe a device made up of a combination of electronic and electromechanical components. Computer has o intelligence by itself and is referred to as hardware. A computer system is a combination of five elements: Hardware, Software, People, Procedures, Data/information.

When one computer system is set up to communicate with another computer system, connectivity becomes the sixth system element. In other words, the manner in which the various individual systems are connected – for example, by phone lines, microwave transmission, or satellite –is an element of the total computer system.

Software is the term used to describe the instructions that tell the hardware how to perform a task. Without software instructions, the hardware doesn’t know what to do. People, however, are the most important component of the computer system: they create the computer software instructions and respond to the procedures that those instructions present.

The basic job of computer is processing information. Computers accept information in the form of instruction called a programme and characters called data to perform mathematical and logical operations, and then give the results. The data is raw material while information is organized, processed and refined for decision making. Computer is used to convert data into information.

Applications software satisfies your specific need. The developers of application software rely mostly on marketing research strategies trying to do their best to attract more users (buyers) to their software. As the productivity of the hardware has increased greatly in recent years, the programmers nowadays tend to include as much as possible in one programme to make software interface look more attractive to user. These class of programmers is the most numerous and perspective from the marketing point of view.

Data communication within and between computers systems is handled by system software. Communications software transfers data from one computer system to another. These programmes usually provide users with data security and error checking along with physically transferring data between the two computer’s memories. During the past five years the developing electronic network communication has simulated more and more companies to produce various communication software, such as Web-Browsers for Internet.

 **Контрольные задания**

WHAT IS A COMPUTER?

* 1. Ознакомьтесь с общим содержанием текста: прочитайте текст, переведите его устно и назовите важнейшие проблемы, которые рассматривает автор.
	2. Выполните анализ трудных мест текста: найдите по словарю значение следующих слов и словосочетаний – hardware, software, in other words, for example, raw material, to rely on, to do their best to attract, tend to include as much as possible, to look more attractive, error checking.

Выпишите из первого абзаца предложение с причастием II и переведите его.

Найдите в 6-м абзаце текста предложение со сказуемым в пассивном залоге, перепишите его и переведите.

* 1. Переведите третий и четвёртый абзацы текста на русский язык в письменном варианте; отредактируйте подготовленный перевод в соответствии с нормами русского языка.
	2. Ответьте на вопросы письменно:
1. What has a computer by itself?
2. How many elements does a computer system consist of?
3. What is the basic job of a computer?
4. What is a computer used for?
5. Has the productivity of the hardware increased greatly?

V. Передайте информацию текста в форме аннотации, используя клише.

**Контрольное задание 1, вариант 4**

COMPUTER SYSTEM

A computer system is a collection of components that work together to process data. The purpose of a computer system is to make it as easy as possible for you to use a computer to solve problems. A functioning computer system combines hardware elements with software elements. The hardware elements are the mechanical devices in the system , the machinery and the electronics that perform physical functions.

The software elements are the programs written for the system; these programs perform logical and mathematical operations and provide a means for you to control the system. Documentation includes the manuals and listings that tell you how to use the hardware and software.

Collectively these components provide a complete computer system: system hardware + system software + system documentation = computer system. Usually, a computer system requires these basic hardware items: the computer, which performs all data processing; a terminal device, used like a typewriter for two-way communication between the user and the system; and a storage medium for storing programs and data.

Computer systems that that provide (or use) have a magtape device, because magnate device is an industry – standard storage device.

Peripheral devices are categorized as input/output (I/O) devices since the functions they perform provide information (input) to the computer, accept information (output) from the computer, or do both. Line printers are output devices because they perform only output operations.

Terminals and storage devices are input/output devices because they perform both input and output operations.

System software is an organized set of supplied programs that effectively transform the system hardware components into usable tools. These programs include operations, functions, and routines that make it easier for you to use the hardware to solve problems and produce results.

System software always includes an operating systems, which is the “intelligence” of the computer system. Usually the system software includes one or several language processors.

 **Контрольные задания**

COMPUTER SYSTEM

I. Ознакомьтесь с общим содержанием текста: прочитайте текст, переведите его устно и назовите важнейшие проблемы, которые рассматривает автор.

II. Выполните анализ трудных мест текста: найдите по словарю значение следующих слов и словосочетаний – to make it as easy as possible, a functioning computer system, to provide a means, a terminal device, two-way communication, an industry – standard storage device, an organized set of supplied programs.

Выпишите из второго абзаца предложение с причастием II и переведите его.

 Найдите в 5-м абзаце текста предложение со сказуемым в пассивном залоге, перепишите его и переведите.

III. Переведите третий и пятый абзацы текста на русский язык в письменном варианте; отредактируйте подготовленный перевод в соответствии с нормами русского языка.

IV. Ответьте на вопросы письменно:

1. What is a computer system?
2. How are the mechanical devices in the system called?
3. What does documentation include?
4. What performs both input and output operation?
5. Does the system software include one or several language processors?

V. Передайте информацию текста в форме аннотации, используя клише.

**Контрольное задание 1, вариант 5**

COMPUTER WORLD

The word «computer» comes from a Latin word which means «to count». A computer is a machine with a complex network of electronic circuits that operate switches or magnetize tiny metal cores. The switches, like the cores, are capable of being in one of two possible states, that is, on and off; magnetized or demagnetized. The machine is capable of storing and manipulating numbers, letters, and characters. The basic idea of the computer is that we can make the machine do what we want by inputting signals that turn certain switches on and turn others off, or that magnetize or do not magnetize the cores.

The basic job of computers is the processing of information. For this reason, computers can be defined as devices which accept information in the form of instructions called a program and characters called data, perform mathematical and/or logical operations on the information, and then supply results of these operations. The program, or part of it, which tells the computers what to do and data, which provide the information needed to solve the problem, are kept inside the computer in a place called memory.

Some of the most common methods of inputting information are to use punched cards, magnetic tape, disks, and terminals. The computer’s input device (which may be a card reader, a tape drive or disk drive, depending on the medium used in inputting information) reads the information into the computer.

For outputting information, two common devices used are a printer which prints the new information on paper, or a CRT display screen which shows the results on a TV-like screen.

There are different kinds of computers. Some do only one job over and over again. These are special-purpose computers. But there are some computers that can do many different jobs. They are called general-purpose computers. These are the «big brains» that solve the most difficult problems of science. They answer questions about rockets and planes, bridges and ships – long before these things are even built. Computers help our space program, our business and industry, medicine and education. They are powerful tools which help to change our life and the world around us.

 **Контрольные задания**

COMPUTER WORLD

I. Ознакомьтесь с общим содержанием текста: прочитайте текст, переведите его устно и назовите важнейшие проблемы, которые рассматривает автор.

II. Выполните анализ трудных мест текста: найдите по словарю значение следующих слов и словосочетаний – a complex network of electronic circuits, tiny metal cores, that is, for this reason, to use punches cards, the computer’s input device.

Выпишите из первого абзаца предложение с герундием и переведите его.

 Найдите в 2-м абзаце текста предложение со сказуемым в пассивном залоге, перепишите его и переведите.

III. Переведите третий и четвёртый абзацы текста на русский язык в письменном варианте; отредактируйте подготовленный перевод в соответствии с нормами русского языка.

IV. Ответьте на вопросы письменно:

1. What is the origin of the word “computer”?
2. What is the basic jobs of computer?
3. Where is the information kept?
4. What are the most common methods of inputting information?
5. Are there different kinds of computers?

V. Передайте информацию текста в форме аннотации, используя клише.

**УСТНАЯ РЕЧЬ**

 Для подготовки к устному сообщению по теме «POLLUTION» ниже приводится примерный рассказ по теме, даются слова и словосочетания, вопросы и задания к рассказу. Задания следует выполнять устно или письменно, письменные задания высылать для рецензирования.

1. Изучите словосочетания к рассказу по теме.

**Слова и словосочетания к рассказу**

 to make life casier сделать жизнь легче

 in both air and water как в воздухе, так и в воде

 polluted water загрязненная вода

 destroys the ozone layer разрушить озоновый слой

acid rain кислотный дождь

 in a better and healthier world в лучшем и более здоровом

 мире

 in turn в свою очередь

people are concerned люди озабочены

 to be contaminated быть загрязненным

 to get sickзаболеть

**POLLUTION**

 **I.** Прочтите текст и постарайтесь понять его содержание.

 Man has been trying to make his life easier for many centuries. In doing so, he invented machines and instruments. They have been working – and polluting the world we live in. In this world around us, there are two things that do not belong to any one country: air and ocean water. In both the air and the water, there is much pollution. People are concerned about the air and the water used by everyone, and they are also concerned about the future of the Earth.

 One of the most important pollution problems is in the oceans. Many ships sail in the ocean water – fishing ships, some ships carrying people, some carrying oil. If a ship loses some of the oil in the water, or trash from the ships is put into the ocean, the water becomes dirty. Many birds and fish die because of the polluted water. Many fish are dying in the sea, others are getting contaminated. Fishermen catch contaminated fish which may be sold in markets and people may get sick from eating them. Fish may also move to another part of the ocean. Lakes and rivers are getting polluted, too. Some beaches are considered dangerous for swimming.

 The second important problem is air pollution. Cars and factories pollute the air we use. It also destroys the ozone layer which protects the Earth from the dangerous light of the Sun. Another problem is that our forests are dying from acid rain. This, in turn, affects the balance of nature. If we want our children to live in the same world we live in, or in a better and healthier world, we must learn to protect the water, the air and the earth from pollution.

 **II.** Найдите и выпишите английские эквиваленты к следующим словам и словосочетаниям: изобретать, нефть, разрушать, защищать, опасный, озоновый слой, рыболовные суда, кислотный дождь, загрязненный, в свою очередь, равновесие, учиться защищать.

 **III.** Ответьте на вопросы по тексту письменно.

 1. What pollutes the world we live in?

 2. What things do not belong to any country?

 3. One of the most important pollution problems is in the oceans isn't it?

 4. Is it a tragedy that many birds and fish die?

 5. Why are beaches considered dangerous for swimming?

 6. What is the second important problem?

 7. What destroys the ozone layer?

 8. How do acid rains influence our forests?

 9. What information is given about lakes and rivers?

 10. What must we learn to protect?

 **IV.** Выполните письменно и устно перевод предложений, используя слова и словосочетания из текста:

1. Человек пытается сделать свою жизнь легче в течение многих лет.
2. Как в воде, так и в воздухе имеется много загрязняющих веществ.
3. Одна из важных проблем, связанных с загрязнением среды, относится к океану.
4. Вторая важная проблема – это загрязнение воздуха.
5. Некоторые пляжи считаются опасными для отдыха.
6. Много птиц и рыб погибает из-за загрязненной воды.
7. Озера и реки также подвергаются загрязнению.
8. Это, в свою очередь, оказывает влияние на баланс природы.
9. Мы должны научиться защищать землю от загрязнения.
	1. Расскажите своему другу о проблемах загрязнения окружающей среды. Используйте слова и словосочетания из текста «Pollution».

**VI.** Прочтите текст и постарайтесь понять его содержание.

**THE PROBLEM OF ENVIRONMENTAL PROTECTION IN GREAT BRITAIN**

Environmental protection is an international issue of great importance and Great Britain pays much attention to it. There are nearly 500 000 protected buildings and 7000 conservation areas of architecture of historical interest in Britain. The Government supports the work of the voluntary sector in preserving the national heritage.

Total emissions of smoke in the air have fallen by 85 per cent since 1960. Most petrol stations in Britain stock unleaded petrol. The Government is committed to the control of gases emission, which damage the ozone layer.

They also contribute to the greenhouse effect, which leads to global warming and a rise in sea levels. Britain stresses the need for studying the science of climate change.

Green belts are areas where land should be left open and free from urban sprawl. The Government attaches great importance to their protection. National parks cover 9 per cent of the total land area of England and Wales. The National Rivers Authority protects island waters in England and Wales.

In Scotland the River purification authorities are responsible for water pollution control. Great Britain takes care of it's environment for themselves and next generations.

**VII.** Ответьте на вопрос по тексту письменно.

What does the Government of Great Britain do to protect it’s environment?

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

Методические указания

к выполнению контрольной работы 1

по дисциплине «Иностранный язык

для профессионального общения»

для студентов направлений подготовки УПТС и ИФСТ

заочной формы обучения

Составила Полетаева Людмила Ивановна

Рецензент С.В. Руденко

Редактор Л.В. Максимова

Подписано в печать 07.04.16. Формат 60x84 1/16

Бумага тип. Усл. печ. л. 1,25 Уч.-изд.л. 1,2

Тираж 100экз. Заказ Бесплатно

Балаковский инженерно-технологический институт-филиал НИЯУ МИФИ
Типография БИТИ НИЯУ МИФИ

413853, г.Балаково, ул.Чапаева, 140